

Organisers 主辦機構



Seminar Sharing on R&D Projects of Medical Testing

醫務化驗研發項目分享研討會

6 July 2015 (Monday)
2015年7月6日 (星期一)

2:30 p.m. to 5:10 p.m.
下午二時半至下午五時十分

Conference Hall, 4/F, HKPC Building
78 Tat Chee Avenue, Kowloon Tong
九龍塘達之路78號生產力大樓4樓會議廳



Supporting Organisations 支持機構



Overview 概覽

According to latest government statistics, the demand for medical testing in private independent testing laboratories in Hong Kong amounted to a total business receipt of more than \$1.58 billion in 2013. With growing awareness of the benefits of regular health check-ups and an aging population, the demand for medical testing has been on a steady rise in the past several years, and the trend is expected to maintain. For the testing and certification industry, the demand can be a challenge and an opportunity. One of the ways to meet the demand is through research and development (R&D) to develop new medical testing methods and techniques or improve existing ones. R&D advancements in medical testing will not only provide strong support to the testing and certification industry, but also benefit the general public.

The seminar aims to showcase several R&D projects on medical testing funded by the Innovation and Technology Fund (ITF). ITF is a government initiative to encourage and assist organisations to upgrade their technological level. Through the sharing at the seminar, participants can learn about some of the latest technological advancement on medical testing and the benefits of R&Ds. We hope that the testing and certification industry will be encouraged to make wider use of the ITF to invest in more R&D to advance their technical standard to a new level.

Participants of the seminar will have the opportunity to learn more about the R&D projects showcased at the seminar, to interact directly with the speakers and to explore the benefits and potentials of R&Ds. It is a not-to-be-missed seminar for professionals in the testing and certification industry, medical testing laboratories, hospitals, universities, medical research facilities and so on.

按政府最近統計，本港私營獨立化驗所在2013年提供的醫務化驗服務總值超過十五億八千萬港元。由於社會人口老化，而且市民愈來愈了解定期身體檢查的好處，過去幾年對醫務化驗的需求均有所增長，預期趨勢可以維持。這需求對檢測和認證業既是挑戰，也是機遇。其中一項滿足需求的要素是研發新的醫務化驗方法及技術，或改良現有方法及技術。科研成果不單可為行業發展醫務化驗提供強力支援，亦可讓市民受惠。

是次研討會旨在介紹由創新及科技基金資助、以醫務化驗為主的幾個研發項目。創新及科技基金是政府的資助措施，用以鼓勵和協助機構提升科技水平。透過講者在研討會的分享，出席人士可掌握關於醫務化驗科研的部分最新進展，及進行研發的好處。我們希望檢測和認證業界得到鼓勵會多加利用創新及科技基金投資於更多研發項目，提升現有技術水平。

出席人士可藉研討會加深對相關研發項目的了解，並與講者直接交流，探討研發的好處和潛力。檢測和認證業界、醫務化驗所、醫院、大學、醫學研究機構等界別專業人員均不容錯過。



Date 日期	6 July 2015 (Monday) 2015年7月6日 (星期一)
Time 時間	2:30 p.m. to 5:10 p.m. 下午二時半至下午五時十分
Venue 地點	Conference Hall, 4/F, HKPC Building 78 Tat Chee Avenue, Kowloon Tong 九龍塘達之路78號生產力大樓4樓會議廳
Target audience 目標對象	Practitioners of testing and certification industry and laboratory personnel in medical organisations such as hospitals and universities, and public interested in the topic 檢測和認證業從業員及公共機構醫務人員，如醫院及大學的實驗所人員，以及對題目有興趣人士
Language 語言	Cantonese (presentation slides maybe in English only) 廣東話 (投影片或只以英語顯示)
Fee 費用	Free admission 免費入場

Programme 程序表

Time 時間 Programme 程序

2:30 p.m. Reception and Registration 接待及登記

2:45 p.m. **Welcome Remarks 歡迎辭**

Mr Kesson Lee, Secretary-General, Hong Kong Council for Testing and Certification
香港檢測和認證局秘書長 **李基舜先生**

與嘉賓講者合照 Group Photo-taking with Guest Speakers

2:55 p.m. **Liquid Biopsy: from a Test for Liver Cancer to a Generic Tumor Marker for All Cancers**
血漿中的癌症標記：從測試肝癌到所有癌症

Speaker: **Prof Allen Chan**, Department of Chemical Pathology, Faculty of Medicine
Chinese University of Hong Kong

講者：香港中文大學醫學院化學病理學系 **陳君賜教授**

3:25 p.m. **The Critical Role of Hair Sampling: An Extension of The Drug Detection and Service Platform for Hair Testing**

頭髮取樣的重要性：頭髮驗毒及服務平台的伸延

Speaker: **Dr Leung Ka-wing**, Laboratory Manager, Laboratory of Molecular Testing
Hong Kong University of Science and Technology

講者：香港科技大學分子檢測實驗室經理 **梁嘉榮博士**

3:55 p.m. Break 小休

4:15 p.m. **Molecular Diagnostics Kits and Microfluidics System for Detection of Infectious Pathogens and Cancer Cell Mutations**

針對傳染性疾病和腫瘤細胞突變的分子診斷試劑和微流控操作系統

Speaker: **Prof Michael Yang**, Head and Chair Professor, Department of Biomedical Sciences
City University of Hong Kong

講者：香港城市大學生物醫學系系主任及講座教授 **楊夢甦教授**

4:45 p.m. Q & A Session 答問環節

5:10 p.m. End of Seminar 研討會結束

Note : The organisers reserve the right to alter the topic/content/speaker of the seminar programme without prior notice.
備註：主辦機構保留權利可更改調動研討會題目、內容及講者而不須先行通知。

Enrolment 報名方法

Please complete the enrolment form and return it by fax to 2581 1457 or email to hkctc-seminar@ctshk.com on or before 2 July 2015 (Thursday). Seats are subject to availability. Confirmation of seating will be notified by phone or email starting from 25 June 2015 (Thursday). The organiser has engaged the China Travel Service (H.K.) Ltd. as the event co-ordinator for the seminar to handle logistics and all enrolment matters.

請於2015年7月2日(星期四)或之前,把填妥的報名表格傳真至2581 1457或電郵至hkctc-seminar@ctshk.com。名額有限,報名從速。我們將在6月25日(星期四)起以電話或電郵確認座位預留。主辦機構聘請了香港中國旅行社有限公司協助籌備是次研討會。

Enquiry Hotline 查詢電話: 2853 9111

Enrolment Form 報名表格

I would like to attend the seminar as representative of my organisation. Details are as follows:

我擬代表機構出席研討會,詳細資料如下:

Name 姓名(Mr / Ms*) _____ (先生/女士*)

Position 職位 _____

Name of Organisation 機構名稱 _____

Email address 電郵 _____

Tel 電話 _____ Fax 傳真 _____

行業種類# Type of Industry

- | | | |
|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> Testing & Certification Industry 檢測和認證業 | <input type="checkbox"/> Chinese Medicine 中藥 | <input type="checkbox"/> Construction Materials 建築材料 |
| <input type="checkbox"/> Info. & Com. Tech. 資訊及通訊科技 | <input type="checkbox"/> Food 食品 | <input type="checkbox"/> Environmental Protection 環保 |
| <input type="checkbox"/> Students/Academia 學生/學術界 | <input type="checkbox"/> Jewellery 珠寶 | <input type="checkbox"/> Other, please specify 其他,請註明 |
| <input type="checkbox"/> Please put a ✓ in the box if an attendance certificate is requested. _____ | | |

如需大會發出出席證書,請於空格加上✓號。

* Please delete as appropriate. 請刪去不適用者。 # Please tick as appropriate. 請於適當空格加上✓號。

- ☐ If you would like to receive information on future seminars or activities organised by HKCTC, please insert a ✓ in the box on the left.
Information collected on this page will be destroyed within one month after the seminar is held.
如果你希望取得香港檢測和認證局日後舉辦的研討會或活動資料,請於左邊方格內打✓。本頁報名資料將於研討會舉行後一個月內銷毀。

If you wish to access and correct your personal data held by HKCTC, please contact the HKCTC Secretariat (email: enquiry@hkctc.gov.hk).
如果你希望查閱及改正由香港檢測和認證局所持有的個人資料,請聯絡本局秘書處(電郵: enquiry@hkctc.gov.hk)。

More about the Organisers 關於主辦機構

Please visit us at our website:

請到我們的網站瀏覽更多資訊:

Hong Kong Council for Testing and Certification

香港檢測和認證局

www.hkctc.gov.hk

Hong Kong Accreditation Service

香港認可處

www.hkas.gov.hk